Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | nad Danitami Azarel, syn Jerochama – to byli książęta plemion Izraela. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | nad Danem Azarel, syn Jerochama — to byli książęta plemion Izraela. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Nad Danitami — Azareel, syn Jerochama. Ci *byli* książętami pokoleń Izraela. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Nad Danowem Azraeel, syn Jerohamowy. Cić są książęta pokoleń Izraelskich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a nad Dan, Ezrihel, syn Jeroham: ci książęta synów Izraelowych. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | nad Danitami - Azareel, syn Jerochama. Ci byli książętami pokoleń Izraela. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Nad Danitami Azarel, syn Jerochama. To byli przywódcy plemion izraelskich. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | nad Danitami – Azarel, syn Jerochama. Ci byli książętami plemion Izraela. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Danitom - Azareel, syn Jerochama. Byli oni przywódcami plemion izraelskich. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | nad Danitami - Azarel, syn Jerochama. Oni to byli książętami pokoleń izraelskich. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | в Дана Азараїл син Йорама. Це патріярхи родів Ізраїля. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | nad Danem Azarel, syn Jerochama. Ci są władcami pokoleń Israela. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Dana – Azarel, syn Jerochama. Byli oni książętami plemion Izraela. |